

Høsttaalefest.

(„Over den Herre“).

Hænder og Hjertes vi løfter, o him-
melske Fader,
Asterets Sneer og Hølet i Stolens
Stader.

Tusen Gang Tak,
Du, som har skæffet vor Stal,
Født vore Raaver og Lader.

Du bød din Sne over Markerne mo-
derlig bække,

Du bød dit Veir udpaa Baaren af
Hvilen dem bække,

Du bød ved Pol
Aftenens signende Sol
Morgenen Daanden at rælle.

Du førte Haafstrømme til os med
Væstninger milde,

Kalnød fra Skjen din Regn og fra
Dubet din Silde;

Het af hver Aet,
Søet og Eng gav du Fæst:
Du lod i Søstguld dem spille.

Rammer og Rjælder du fulgte fra
Guld og til Gulde;

Tak for din Almagts og Tak for den
Ajarligheds Gylde,

Smaalles skal smukt
Hjertet med Ajarligheds Krugt,
Det er den Stot, vi dig stolde.

Kæft vore Hjertes med Raadens den
Istlige Fæde.

Simmerigs Sædekoen, du, som for
Syndere dyde,

Deraf lad gro
Froddig vor frelsende Tro,
Gyldet af Ajarligheds Græde.
Jonas Dahl.

En Politimaands Oplevelse.

Fortælt af ham selv.

En af de tungeste Blygter, jeg no-
genstunde har haft i mit Liv, var at
føre en ung Postbetjent til en Lade,
hvor han havde skuffet nogle Breve,
som han havde stukket tilside. Vi
maatte da forbi Forældrenes Værel-
se. Efterat vi havde læst Brevene
frem udaf Døet, maatte jeg træde
frem for Forældrene med Sønnen
forat bringe dem Underretning om
deres Søns Forbrydelse og hans
Aengstling.

Netop som jeg vilde begynde at
tale paa, hørte jeg at Faderen der-
inde holdt paa at bede. Jeg blev
staaende, da jeg ikke vilde afbrude
Sønnen. Den unge Mand stod ved
Siden af mig, og jeg mærkede, at han
blev bevæget og svælte et Sul. Vi
blottede vore Hoveder og vilde have
født vore Hænder, hvis jeg ikke
hadde læst Besøling til ikke at slip-
pe Forbryderens Daandled. Sø-

fil vi høre, hvor inderligt Faderen
bad ogsaa for sin Søn. Sit eneste
Barn, hvor han antaalte Gud, at
han dog ikke maatte lade ham gaa
fortabt, men bevare ham mod den an-
de Verdens Fristelser. Sønnen
Hjalp og rystede, og en Taarestrøm
udgjød sig fra hans Pline; ogsaa jeg,
som nu har leet lidt af hjeret, der kan
røre enhver, der har Hjerte i Bibelen,
var dybt rørt. Jeg vilde nu helst
angive at bringe den gamle Fader
den straffeløse Underretning om
Sønnens Forbrydelse netop da; men
jeg maatte nu ind i Værelset ogsaa af
en anden vigtig Grund: jeg behøve-
de visse Papirer, som var derinde.

Jeg hvorfem kan eller vil beskrive,
hvad der nu fulgte. Jeg kunde nep-
pe tale sammenhangende. Ordene
vilde ikke komme over mine Læber.
De gamle Forældres bitre Sorg var
hjerterfærende. Nu vidste jeg, hvad
det var at have en uønsket Søn. Det
var mig ikke muligt i en Øst at ud-
søre mit Grinde. Jeg blev der en
halv Time, jeg maatte vise de sønder-
smuste gamle Føll menneskelig Del-
tagelse. Men derved fik jeg ogsaa
være Vidne til, hvorledes Guds Raad-
des Løsttraale faldt ind i dette Væ-
relse. Vi Graaden og Sønnen
hæmpede sig frem en Ved af Tro og
Daad. I hertningen var der ikke an-
det end Besøge paa Besøge; men saa
sagde den gamle Fader: „Vær
kan stille, Mor! Den fjære Gud vil
dog høre vor Bøn.“

I selvsamme Stund begyndte Her-
ren, saavidt Menneskesine kan se, sin
gode Gierning i Sønnens Hjerte.
Han vil ogsaa fuldføre den. Men for
mig har denne Lidttagelse havt den
Birkning, at jeg nu ser paa unge
Føll, som jeg maa arretere, med an-
dre Pline end før. Jeg maa altid
straks tænke paa Forældrene, hvis
Hjertes er nær ved at briste paa
Grund af Børnens Synder.

„Der Lutheraner.“

„Sønder i Ajarlighed.“

En troende Mand, som eiede en
smukt Villa, gav en Morgen tidlig sin
Gartner Væstet om et Anlæg, han
ville have gjort i Haven. Han for-
klarede ham usigtigt, hvor han vil-
de have de nye Bede, og hvorledes
Græsplanen skulde lægges om, og tog
derpaa til Væen til sit Kontor. Da
han kom hjem, saa han, at Gartneren
paa alle Punkter havde gjort netop
det modsatte af, hvad han skulde.
Den smalle Græsplan var ødelagt,
og det vilde koste flere Dages Arbei-
de, før der igjen kunde bedes paa den
Støde, som var anrettet i saa Tiner.
Det er muligt, at den fjære Mand,
som eiede Villan, holdt lidt for me-
get af de jordiske Ting, og at Guds
Mand derfor ikke havde fuld Magt

over ham — vist er det, han for-
glemte sig i den Grad, at han tillalte
den stakkars Modriaan meget heftigt
og hørdt, og da han havde sagt, hvad
han vilde, gif han sin Veir.

Rekke havde han imidlertid vendt
Gartneren Ruggen, før han kom til
at se paa Søgen i Døet fra Gud;
siekskkelig gif han tilbage til Gartner-
neren, rakte ham Daanden og sagde:
„Jeg fortrøder inderligt, at jeg til-
talte Dem paa en saa ukristelig Maa-
de. Det var meget urigtigt. Tilgiv
mig.“

Arbejderen saa først, stum af For-
undring, paa sin Herre. Derpaa
fremtannede han, at han havde jo
forstent, hvad der var bleven sagt, si-
den han havde høret sig saa dumt
ad.

Men dette blev ikke Enden paa Sø-
gen.

Da Manden om Aftenen kom hjem
til sin Døst, sagde han: „Hør,
nu tror jeg paa Religionen! Tænk
dig, hvad der er skeet idag: Jeg
mishandlede Herren og ødelagde en hel
Del i Haven. Herren var med Rette
meget vred og gav mig en ordentlig
Jretteløstelse. Men et Dieblif efter
kommer han hen til mig, rækker mig
Daanden og siger: 'Jeg er meget be-
draget over min ukristelige Opførelse
mod Dem, og jeg beder om Forlad-
delse.' Jeg har aldrig nogenstunde
troet, at en saadan sin Herre vilde ta-
le saaledes til en simpel Arbeids-
mand som mig. Nu tror jeg paa
hans Religion, og siden den kan saa
et Menneske til at blive saadan, vil
jeg ogsaa lære den at kende.“

Den lille Begivenhed havde gjort
et saadant Indtryk paa Manden, at
han ikke til No, hændt han ogsaa
hadde den „Religion,“ som hans
Herre havde.

Saaledes førte den øbrigtige og
udvalte Sorg over et Feiltrin til
denne Sjæls Frelse.

Den lærde og hans Pige.

— 1. 22: Sandelig, mit Føll ere
Daarer; de kende mig ikke, de ere
dumme og uden Forstand.
De ere vise til at gjøre ondt, men vi-
de ikke at gjøre godt.

En lærd Mand, som hvorfem tro-
ede paa Himmel eller Helvede og ik-
ke vilde høre noget om Kristus, lagte
af sin Døst og Blæde i sin Værdom.
Egen, som holdt Hus for ham, var
et stille, gudfægtigt Menneske; hun
gif derfor flittig i Kirke, og naar hun
var færdig med sit Arbejde, vilde hun
gjerne sange og bede og læse i Bi-
belen. Men alt dette var ikke efter her-
des Herres Høved, og han drev derfor
øftere Spøt med hende. Engang
havde han atter snakket hende en bel-
Del for om den menneskelige For-
stands Kraft og Fuldkommenhed, i

det han nemlig vilde vise, at denne
kunde tilfredsstillende Menneskets hele
aandelige Trang. Hun gjendrev det-
te, saa godt hun kunde; men til sidst
vidde hun ikke at svare andet paa hans
Indvendinger, end hvad der staaer i
Sal. Ordspørg 3, 5: „Forlad dig paa
Herren af dit ganske Hjerte; men for-
lad dig iff efast paa din Forstand!“
Dermed gif hun atter til sit Arbejde,
idet hun jukkede over sin Herres For-
blindelse og bad for ham. Kort efter
fik den lærde fat paa en berøgtet van-
tro Værers Levedesbeskrivelse, hvori
han læste, at denne midt under en
Santale med en Ven, hvis Tro han
søgte at gjøre latterlig, var bleven
truffen af en Tagsten, som faldt ned
fra Taget; hvorved han for stedje
havde mistet sit Forstand; og en sto-
ne, som havde staaet i Nærheden og
hørt paa hans daarlige, gudsbevtø-
telige Tale, havde i samme Dieblif,
som Stenen faldt, udraabt: „Staf-
fets Menneske, forlad dig paa Herren
af dit ganske Hjerte, og forlad dig ik-
ke paa din Forstand!“ — Da tænkte
han paa de sidste Ord, som Egen
havde sagt til ham. Noget Tid efter
besøgte han en af sine bekendte, men
traf ham ikke hjemme. Nygjerrig
flog han op i en Bog, som laa paa
Bordet, det var en Bibel, og mærke-
ligt nok faldt hans Blik først paa det
samme Sted: Sal. Ordsp. 3, 5.
Fortraffet lagde han til sig selv:
„Tre Gange lyde de samme Ord til
mig. Sandelig, det er et skald fra
Herren. Ja, jeg erkjender din Røst,
min Herre og min Gud; jeg erkjen-
der min Daarhed og min Sund. O
du hellige Gud, tilgiv Daaren, som
trodsede dig og dit Ord!“ — Fra nu
af søgte han Guds Raade under Bøn
og Paafaldelse, og Herren opfyldte
hans Begjæring og stillede hans
Hjertes Langsel. En Dag, da han
var henhængen i dyb Eftertanke,
traadte hans Husholderesse i et Grin-
de ind til ham.

„Julie,“ sagde han da til hende,
„du beder daglig, beder du ogsaa for
mig?“

„Ja, Herre,“ svarede hun, „det er
min Pligt og tillige en Trang for
mit Hjerte, at bede for Dem.“

„Hvad beder du da?“

„Jeg beder, at Gud ved sin Hellig-
Mands Raade vil oplyse Deres For-
stand, hellige Deres Sjæl og opfyldte
Deres Hjerte med sin Ajarlighed.“

„Høler du dig da gjennemtraangt
af denne Ajarlighed?“

„Ja, det haaber jeg at kunne sige
med Sandhed, Hønt jeg i lang Tid
ikke har været saa opfyldt af Ajar-
lighed, som jeg burde være.“

„J kald en Tagsten pludselig faldt
ned og slog dig halvt ihjel, vilde du
da ikke gribes af Dødsangest? Kan
du rolig og uden Frygt tænke paa din
Afsked herfra?“

„Ja, det kan jeg ved Guds Raade; thi jeg er vis paa, at hverken Døden eller Livet kan stille mig ved Guds Hjærlighed.“

„Er du fuldkommen vis paa en salig Evighed?“

„Ja, saa vis som jeg er paa, at Gud er Hjærligheden selv.“

„O du lyffelige,“ raabte den lærde: „hvor gjerne vilde jeg ikke dele min Forstand og alle mine Kundskaber med dig, naar du blot kunde og vilde dele denne Bished med mig!“

„Af nei, kjære Herre, Salvdelen af Deres verdslige Bisdøm og Forstand var allerede for meget for mig, og Salvdelen af min Bished var ikke tilstrækkelig for Dem. De maa bede om den fulde Bished; Jesus har jo forjættet Dem den lige saa vel som enhver anden. Han vil jo, at alle Søndere skulle omvende sig og blive salige. Han har jo allerede gjort saa mange lærde Wiend salige.“

Den lærde blev atter dybt bebuget, og da Pigen var gaet, gav han sine Taarer frit Løb og udsle paa sig sit Hjerte i Pøn til Gud. For første Gang i 20 Aar overvarede han den offentlige Gudstjeneste og uød den hellige Nadvere. Hans Tro blev der ved styrket. Som et andet Kønneffe vendte han tilbage til sit Hus. Hvad Herren havde skænket ham; bevarede han troelig i sit Hjerte. Han tilbragte Meiden af sit Liv i en sand og levende Tro paa Kristus og døde salig i Herren efter sex Aars Forløb.

Den fremmede Retfærdighed.

Engang lagde en ansegtet Avinde til sin Skriftefader:

„Ja, naar jeg kunde være saa from og hellig som De, saa kunde jeg give mig tilfreds.“

Presten svarede:

„Er det eders Åstoor, at I vilde være tilfreds, naar I havde min Hellighed og Retfærdighed for eders Person?“

Den ansegtede siger:

„Ja vist vilde jeg det!“

Dertil siger Presten:

„Velan, efterdi I er saa glad i en fremmed Hellighed, saa maa jeg sige eder, jeg sender en Mand, som er tiend Gange helligere end jeg, og som baade kan og vil skænke eder sin Hellighed, naafremt I har Øyst til den. Med min Hellighed staar det daarlig til; jeg maa hver Dag bede: 'Ligiv os vor Skyld' og om end den var noget, saa er den kun et bekvæmt Aladebon, som Profeten Esaias siger. Jeg kunde ligesaa lidt tjene eder med min Hellighed, som de floge Konstruer kunde tjene de daarlige med sin Olje. Men Jesus Kristus, al Fromheds og Helligheds Rilde, kan kan og vil hjælpe, ved hans Erkjendelse kan I blive retfærdig og sa-

lig. Derfor bliver han og af Profeten Jeremias kaldt vor Retfærdighed. Derfor har han afslagt sine Klæder og ladet sine Ligklæder i Graven til Vidnesbød om, at vi kan holde os i hans Hffald og Retfærd som i vort Saligheds Aladebon.“

Den beffjemmede og dog opmanterde Prædikan.

En ung Prest, som ikke prædikede sig selv, men den Herre Kristus, som en Aften var sin Sandring gjennem Landshøien forbi en gammel Kone, der knælede ned ved en Bæk, i hvis Vand hun var beffjættiget med at stalle sin Bæk. Idet hun besvarede hans venlige Nilsen, raabte hun til ham:

„Dr. Pastor — tillad mig et Ord! Jeg maa saa Ven at bemærke Veligheden til at talke Dem, thi jeg følte mig saa opbraget igien ved den Prædiken. De holdt sidste Søndag.“

„Saa — nu det glæder mig, — svarede Presten. „De kan da vel ogsaa giengive, hvad det var, jeg prædikede om?“

„Af nei, Dr. Pastor — jaadan en, som jeg er, har kun en daarlig Kunneffe.“

„Men,“ indvendte Presten, „naar De, som De siger, følte Dem saa opbraget ved Prædikenen, da maa De dog af Talem have beholdt et eller andet, som beffjættiget behagede Dem.“

„Dertil er jeg ikke lærd nok,“ forklarede Konen beffjættiget; „jeg kan virkelig ikke giengive Dem noget deraf.“

„Ei — ei, min gode Kone! Naa, saa var det vel heller ikke saa alvorligt ment med Taffen. De vilde kun af Høflighed sige mig en Kompliment. Men da bør De lægge Dem paahjerte, for Fremtiden at vogte Dem for al Uopriktighed, thi end ikke for at rose nogen bør man sige fra Sandheden.“

„Gud forbøde, at det skulde være saa med mig, som De der siger, Dr. Pastor,“ forsvarede den gamle Kone i hellig Forførdelse. „Nei, saa maa De ikke strengt veie en gammel Staffels Ord. Ser De, det er hermed, som med Taffen der i Skriftefader. Der løber jo ogsaa det hellige rene Vand fra Bækken hen over den, og intet af Vandet bliver tilbage; men ren bliver alligevel Bækken. Saaledes er det ogsaa med mit Hjerte: naar jeg lider under Deres Prædikestol.“

Da Presten! — Ja, han gif hjemover i stille Estertanke og har siden ofte mindet sig disse Ord og ogsaa ofte trostet sig dermed. Men han har ogsaa altid bedet Gud om den Raade, at der fra hans Prædikestol aldrig maatte prædikes Tilhørerne andet end det rene Gudsord, hvorved

Hjerteene alene kunne renses, som ogsaa Profeten Esaiel har forklaret det: „Jeg vil skænke rent Vand vaa eder, og I skulle være rene.“ — (36, 25.)

Da den berømte Missionær Moffat skulde forlade England for at gaa til Afrika som Evangeliets Sendebud, skrev han sin Annodning i en Vens Stamme et Mindever, hvoraf følgende er en fri Giengivelse:

De vilde Prost mit Album er, At hvilke Blade finder der! At skrive der min Frelseres Navn, At føre Sjæle i hans Navn Og saa til slut i Himlens Navn, Det er min Sjæls Begjær.

Sjælom Vandet ikke floder opad, men nedad Bjergene, saaledes kommer Guds Raade ikke til de hønnodige, men alene til de bødferdige, ydmyge Hjertter.

HOTEL DIRECTORY.

Vi anbefaler vore Venner at benytte sig af følgende Hoteller, naar de er paa Reiser:

Tacoma.

HOTEL GORDON
1305 1/2 Pacific Ave. Tacoma
Rum per Dag, Uge eller Maaned
THOS. L. HOLMES, Prop.

Spokane.

When in Spokane stop at
Hotel Alger
Opposite N. P. Depot
Transients a Specialty
Free baths.

Los Angeles.

Portsmouth
HOTEL AND CAFE
516 So. Hill St.
Ligeoverfor Central Park
Los Angeles California
P. P. Paulsen, Prop.
New York.

LUTHERSK PILGRIM-HUS
No. 5 State St., New York.
Nærmeste Hus ved det nye Landingssted for Emigranter
Kristeligt Herberg for Indvandrere og andre Reisende.
Pastor E. Petersen, Emigrantmissionær, træffes i Pilgrim-Hus og staar Emigranterne bi med Raad og Tuud.

EASTERN REALTY CO.
Hopperstad & Telsberg
Vi kan anskaffe det bedste Land i gamle usavelkomme nye skandinaviske settlementer
18 Riverside Ave. Spokane, Wash.

DRS. J. W. & H. D. RAWLINGS
Tandlæger
217-218 Warburton Bldg.
Telephone Main 5195
Cor. C & 11th Str., Tacoma, Wash

Oplag fra Luther Publ. Højsk.
Steamship Agency
Billetter paa alle første Klassefæs
Einier
WISSELL & EKBERG
1308 Pacific Avenue
Tacoma — | Wash.

Lien's Pharmacy
Scandinaviske Apothek.
Ole B. Lien. Harry B. Selvir
DRUGS, CHEMICALS,
TOILET ARTICLES,
Recepter udfyldes nøjagtig
M. 7314 1102 Tacoma Ave.

Scandinaviske
Begravelsesbureau
Telefon Main 7745 Home A 4745
LYNN & HAUGEN
945 Tacoma Ave.

Student - Supplies
of all Kinds
Vaughan & Morrill Co.
926 Pac. Ave., Tacoma, Wa.

Alterbilleder Bestiller og Ordre
skal leveres inden 48 og
langt. Alle Arbejde garanteret. 17 East Erievej.
De bedste Malerarbejder heres. Uden eller Bolevej til
Erne Berger, Kunst.
514 1/2 Wash. Str., — Portland, Oreg

ENGER & JESDAHL
Aladehandlere
Er det norske Hovedkvarter i Everett
1618 Hewitt Ave.

W. H. Mock & Sons
Professional Funeral Directors and
Licensed Embalmers
PHONES - - Office Main 106
Residence - - 1 Bed 1081
Main 2812
Undertaking Parlors and Chapel, Maple
Block, 1055 Elk St., Bellingham, Wa

ROB'T. W. COLLINS
Suite in Wiggert Bldg.,
handler med Real Estate og faste
Landelensomme, Laan.
CORUR D'ALKE, IDAHO

C. C. MELLINGER
Begravelses-Direktør
Skandinaviske og Tysk Tales
Phones Main 251. Home A 1251
910-12 Tacoma Ave. Tacoma, Wash.

andres man saa om der endnu er
 ogs at saa for de Dufinder af Sjale,
 som vover om i aandeligt Verke.
 Truds disse og mange andre Hin-
 dringer og Forargelser har dog vor
 kjære lutheriske Kirke haaret fast ved
 det inspirerede Ord og vor Besjen-
 delse. Man maa have levet og stræ-
 vet i det for at være stand til at for-
 staa Guden i at kunne taale Gud
 for at man endnu haar. At endnu
 kan saa mange siddig søger vor stic-
 le, er Guds naadige Størelse.

Chris. Aune og Forghild Koltfjor
 viedes Onsdag i Prestegaarden. Som
 Vidner fungerede George Hansen og
 Riffa Andersen.

Lørdag Aften viedes John Sang-
 land og Louise Thomsen sammesteds.
 Jacob Middleton og Wilfrido
 Michelsen var Brudevidner og Pri-
 depage.

Kirkeforet har nu igjen begyndt si-
 ne regelmæssige Følger under D. V.
 Sathers Ledelse. Der er mange gode
 Stemmer og vi ventet derfor meget.

Søndag Eftermiddag den 22de
 blev Carl J. Hilland begravet fra
 Kirken. Der var mange tilstede og
 en Kongde Bionfjer smallede si-
 sten. Hillands bar blot været i Se-
 otte i lidt over to Aar, men har i
 den korte Tid vundet mange Venner.
 I den lange Tid Hilland har hjulpe-
 les med sin sin Kristus gode og op-
 virende Pleie. Noet for hans Tid
 var Post. Stad hos ham og gav ham
 Alverens Sakramente. Han var til-
 fer for sine Synders Forladelse og
 var bered og villig til at gaa naar
 Herren kaldte ham til sig. I Kirken
 holdt Post. Stad Vigalen, Kirkelo-
 ret sang en Sang og Forsamlingen
 sang Salmer. Miss Marie Kallson
 var ved Orgelet og spillede en Eyr-
 gemarch medens Forsamlingen gik
 forbi Kirken for at laase et sidste Blik
 paa det afsjelede Vogen. Vaghe-
 rerne var R. S. Aaga, K. A. Han-
 gen, Chr. Jule, og Charles Cinar
 og John Joostad. Dan efterlodet
 Sulten Martha (siddt Redning) og
 Bernese Ethel, Charlotte, Carl og
 Arthur. Disse sidste er alle minde-
 narige. Gud træffe de efterladte i de-
 res Sorg.

Søstrebryllup. Søndag den 15de
 fejrede vi en stor fest. Det var
 da netop 25 Aar siden Christian Jule
 og Clara West blev viede af Pastor
 Schuberer paa Jule, Andresen, met
 Thronhjelm. Jule er en af Menig-
 hedens Tristens og var i flere Aar
 stofferer. Han er ogsaa et flittigt
 Medlem af Kirkeloret. Mrs. Jule
 har trokigt haaret sin Mand til i det
 firkjære Arbejde; hun er President
 for Fremad Adskilling af Kvindefor-

enningen. Begge har mange Venner.
 Det var da naturligt at man ikke
 kunde gaa en saadan Dag forbi uden
 at hilse paa Brudeparret. Dernæst
 var de netop i Begreb med at flytte
 ind i sit pragtfulde nye Hjem. Kogle
 af Kvindernes lotte sig i Spidien og
 da Søndag Eftermiddag kom var en
 anseelig Skare af Menigheden, Kvin-
 deforeningens og andre Venner sam-
 let hos Raboen og saa gif man i
 Høst og løste til Jules nye Hjem.
 Det var en stor Coerrolfest for Brude-
 parret at saa se saa mange ubud-
 ne Gæster, men man fandt sig snart
 tilrette. Post. Stad stod da frem og
 indviede Brudeparret med Dagen,
 deres nye Hjem, og den nye ankome-
 ne Lutterie. Som Tegn paa Ag-
 telse overtrales et fuldt Set Solok-
 ger, Kriger og Steer og en Sølv
 „Kærlig Digt.“ Nu blev de medtag-
 ne store adarbe og alle bevertet ri-
 gelig. At Jules 6 Vera var de fem
 tilstede, samt deres Sørgeliste.

Senere paa Aftenen høretes Sang
 udenfor vinduerne. Det var Nord-
 mandenes Sangforening, som var
 kommen for at høre sin Storfør-
 mand og mangeaarige Medlem. De
 blev naturligvis indne ind, og Aften-
 en snart snart med Sang og Vas-
 har. Sangerne efterlod en meget
 smuk Soloservice. Det var en Dag
 Løstagerne længe vil mindes.

Herald har paa ikke laaset høre Be-
 luttet af det Whalg Seattle og
 Rainier Kallen Afdelinger af Kvin-
 deforeningens afholdt midt i Oktober.
 Alle udelukkende Forbringere er end-
 nu ikke indkomne, men vi ventet os en
 Kretsbudget af noget over \$900.
 hvilket er meget bra naar man tager
 i Betragtning de daarlige Tider. Der
 blev trakt 1,500 Biletter, som alle
 blev benyttet. Kvindernes fortjener
 Tak for sit dygtige Arbejde.

Post. Stad og Komité spille „Tur-
 ing“ i Tacoma naar hos Sares, Mrs.
 Stubs Forældre.

Tacoma.

Kvindeforeningens Karoseft af-
 holdtes som tilloft i Kirkens Sal
 Hverdags Aften, den 17. Nov. Truds
 Forbraget var en stor Forsamling til-
 stede. Følgende uoverlige Program
 udførtes:

Piano Due, Marche Triumfbale,
 Op. 94, Maria, Mrs. O. J. D. Prens
 og Miss Alma Donsen; Valse Solo,
 „Who Do the Nations so furiously
 Rage“ from the Messiah, Dandel,
 Cos. J. D. Prens; Violin Solo, He-
 derie, Op. 22, Wengtemps, Prof.
 Olof Bull; Reading, Selected, Miss
 Oskdie Hoffman; Piano Solo, Solo-
 nisse in C, Vigi, Mrs. O. J. D.
 Prens; Soprano Solo, Ave Maria,
 Uderubini, Miss Florence Johnson;

Violin Solo, Legende, Op. 17, Weng-
 temps, Prof. Olof Bull; Tenor Solo,
 a) Sigurd Jordalfar, Orleg, W. Co-
 riosjuna, Boms, F. O. C. Nicholsson;
 Piano Quartette, William March,
 Schubert, J. Hams, S. Hams, Mrs.
 O. J. D. Prens, Mrs. O. J. D. Prens,
 Miss Jennie Johnson, Miss Lydia
 Sage.

Silvana og Arlington.

Kvinds Kvindeforening i Silvana
 holdt sit Aarssmøde hos Mrs. J.
 Stensden den 20de Oktober. De sol-
 gende Embeder for neste Aar holdtes
 som følger: Pres, Mrs. S. E. Wad-
 son; Vicepres., Mrs. G. O. Sorensen og
 til Assisterer gjenvalgetes Mrs. Ras-
 mus Knutson. Foreningen havde
 ved Aarets Slutning efterat alle Ud-
 gifter o. s. v. var betalt \$184.87 af-
 uddele til de følgende Mission: Indre
 Mission \$25; Udsatte Mission, \$15;
 Schreuder Mission, \$15; Parakjens-
 met i Portland, \$10; Alderdoms-
 hjemmet i Stanwood, \$25. Derud-
 over besluttede foreningen at betale for to
 „Noelting Stoves“ og en Kjøkkens-
 Range for Presteboligen, \$90, efter-
 at Vor Frelseres Menigheds Kvinde-
 forening i Arlington havde udet \$10
 til samme Formed og R. S. Dachs
 sammesteds havde indskrevet \$10.
 Foreningen for vi her har udet til
 Menigheds Udgifter herhjemme,
 har tænkt paa de foreldreløse og
 trængende huse, og alderstovene som
 ikke har eget Hjem, har udraalt en
 hjertende Naad at Guds Riges Son
 kan fremmes blandt vert Hoff i vor
 eget Land — ja endog langt med
 Nord i det kolde Alaska, hvor Eskimo-
 erne hungret, efter Kædet Fred, og
 langt med Syd i det solrige Sydafrika,
 hvor Julierne samlet omkring i aan-
 deligt Verke. Ja, imas imas vel
 disse Ord at være naar vi ser at de
 spredes ud over Guldkysten af Nord-
 flode og dog har vi den lille Verklig-
 ring, at sammen med andre Videns-
 fra kristne paa andre Steder som vi
 de i Guds Riges Tjeneste blive til Vor
 Velsignelse for de mange som nødla-
 ger dem, hovedsagelig for Glycerne. Ud-
 ogsaa mange Nadre i denne fore-
 ning, som har Souner, maatte med
 vilkårlig Hjerie ofre en af dem i Her-
 rens Tjeneste. Vi har her mange Be-
 lyes. Ud alle kristne Nadres vigtig-
 ste Venner maatte være at Døllems
 Herre maatte opvække mange villige
 og ivrige Arbejdere iblandt de unge
 til at gaa ud og indtude. Ja, usde
 mange til at komme til det berlige
 Aderhus hvor alle Ung er beredt,
 hvor vor Broder Jesus Kristus, som
 gaa alt for at frelse os, har sit Hjem.

Vor Frelseres Menighed i Arling-
 ton har den Glæde af at tage alle nye
 Medlemmer i Menigheden. Søndag
 den 22de November, John S. West

med Sulten Martha og to Søner,
 Joseph og Henry Arthur, som tidligere
 har tilhørt Menigheden i Methel
 Pastor Tables Aald, har købt sig i
 Karbede hos Arlington, hvor de har
 købt sig Farm. Ole A. Donsen med
 Sulten Kate og to Søn, Donald og
 Audena, som tidligere har flyttet fra
 Everett, hvor de tilhørte Formand
 Joeses Menighed har ogsaa købt sig
 en den Farm i Karbeden af Arling-
 ton hvor der er flere gode Farme for
 Salg. Begge disse Familier har be-
 gjeret Ophold i Vor Frelseres Me-
 nighed. Maatte Menigheds Her-
 re, hvis Raad den lærer, velsigne
 disse Familiers Indtræden til Guds
 og Dødsgelelses haand for dem selv og
 for Menigheden. Maatte disse Ofs-
 empel, som viser sig deri at de ikke er
 tilfredse med at have alene et jordisk
 Hjem men ogsaa et Kirkeligt Hjem,
 være til Dommerting for mange af
 efterliget.

I Karbeden af English, som er fi-
 re MI fra Silvana, har i den senere
 Tid flere norske Familier købt sig.
 De er alle Villiger, som har besluttet
 at gaa i Kamp mod Stedets
 „Stamps“ og Skog. Men under det-
 te deres Studningsarbejde har de ikke,
 som saa mange gjør, glemt at de har
 en udbetalt Skat, som ogsaa trænger
 aandelig Raring og Pleie. En kort
 Tid siden organiseredes en norsk in-
 ternational Menighed paa Stedet. Kogle
 som Kvinder begyndte snart at arbej-
 de ivrigt for at samle Midler til at
 løse bort „Stamps“ paa den Acre
 Land, som Kols Jakobson har gaa
 den ubegavede Menighed, til Kirke-
 grund og Skovplads. Denne lille
 Kvindeforening havde nemlig sin Auk-
 tion hos Goldan Tables, hvor de
 solgte Gode til et Beløb af \$22.00—
 forunderligt hvad Over og Tid kan
 udrette endog under begyndende
 Forhold. Redningsarbejde er allere-
 de begyndt og Menigheden har besluttet
 med Janet Hjelm fra „Church
 Extension Fund“ at bygge en liden
 Kirke 24 Fod lang og 24 Fod bred.
 Kvinds Kvindeforening i Silvana lo-
 viede at give Novembermødet Kaffe-
 penge som beløb sig til \$14.10 til
 dette Puggelønd. Derudover velsigne
 denne Menighed til sit Navns Hæ-
 og udbetalt Charles Frelse.

S. E. Paulson.

Portland.

Den 21 Nov. havde Kvindeforening-
 en sin Aarssmøde i Kirkens Basement.
 Begyndt lidt ned i Strømme og alle
 var i godt Humør. For Whalget af
 Kvindeforeningens forarbejdede Sa-
 ger havde Forsamlingen foranstaltet
 af at lute til et lidet Program ud-
 ført af Hanna Gerde og Thora og
 Cecilia Vand, bestaaende af Piano-
 soler, Sange og Deklamationer. De

bestede fortient Bifald.
 For Auktionsmeester naar var Dr. Høllister, som udførte 'it Overo godt og vel. Alle Sager blev solgt og godt betalt. En Del var virkelig kunst- værdig forarbejdede Broderier, som vil være til stor Fred i hvilestien- belsi vent udført Hjem. En Ting til her nævnes. Dette Aar har, trods mange Hindringer og Skuffelser paa flere Hold, for Kvindeforeningen været et vellykket Aar. Alle har arbejdet med Aids og Trofast og søgt at fremme Foreningens, Missionens og Kirkens Vel. Og alle skulder Foreningens President Mrs. Selga Gerde stor Tak for den Udholdenhed og Sagtnodighed, som er udført i Bedel- sen af Arbejdet. Efter at alle Sager var solgte frevredes Kasse og Sage og Ice Cream. Det hele Udbotte be- løb sig til \$115.50. Og naar dertil lægges Publikums beviste gode Vilje og Interesse i Arbejdet og Vel glæder vi os og takker alle gode Gæ- vers Giver og beder om Raade til at være tro, enhver i sin Del af Tje- nesten, Guds Naam til Hære og Pris!

Seihen.

Mr. og Mrs. Fjeld har haft den hore Sorg at miste sit lille søn tre Dage gamle Barn. Det blev bega- vet Lørdag den 12te November.

Dagen efter kom atter igjen et Sorgens Pubstak. Det kom fra Portland, Oregon, og gjaldt Mr. G. Moeckstad og Familie. Moeckstads eneste Søn William havde Asteuen i forveien kommet under et indgaaende Løve og blevet tilføjet saadanne Mæ- stelser at han døde Dagen efter. Døds- sig blev bragt dertil for at begraves paa Seihen Kirkegaard. Begravel- sen foregik under naturligt stor Del- tagelse Søndag Formiddag den 15de November. En om ifte to af de stør- re Kirker paa Ven havde indstillet si- ne Gudstjenester for at kunne biva- ne Begravelsesstjernen.

William Moeckstad blev født den 19 August 1887 og blev saaledes sin 21 Aar gammel. I hjemmet nød han en kristelig Opdragelse. Jesus blev holdt frem for ham som hans Fæller fra Døds, Død og Salons Hje, og som den til hvem han under alle Vi- vrets Omstændigheder kunde fortælle sig til. Efter Konfirmationen kom Wi- liam i Kalkmøllere i Seattle, hvor han forblev indtil fornylig.

Sad triste og stærke disse For- ælder, som Sorgen har rammet saa tungt! Som give dem Raade til at leve saaledes at de engang maasaa

naade de salig bedengangne i de him- melste Boliger!

Søndag den 15de Nov. holdtes Missionsgudstjeneste i vor Kirke paa Seihen. Professor Deimant var Forstand holdt en meget god og vel- sende Præken. Tjert gik til den indre Mission og beløb sig til ca. \$10.

Altorgangsgudstjeneste paa Seihen næste Søndag Formiddag. Næst- gjæstetne møder fra kl. 10:15.

Sid Bellingham.

Et meget hyggeligt Brudlag blev fejret i vor Frelvers Menighed, Sid Bellingham den 15de November. Mr. og Mrs. G. Jacobson holdt da Brudlag for sin eldste Datter Anna Edia, som blev viet til Mr. Ole Sandvig. Billedet forrettedes af Stæ- det's Præst, Pastor Hjerte og langt Sted i vor Frelvers Kirke, som for Anledningen var rent smalt. Bru- derne var Præsident Selma Selja og Lida Jacobson, samt Miss Anna Henderson. Lille Anderson var Blomsterpige. Brudebrude var Pe- ter Amundson, Josef Sæter og Julius Clausen. Efter Billedet begav den store Forjamling sig til Mr. og Mrs. Jacobsons hjem, hvor de blev bemø- tede paa det allerbedste. Rabarber- sterne Trødal og Vane var ogsaa tilste- de, og ved Bødet blev der holdt La- ler af Hære af Møllertene. Mr. Th. Johnson havde forfattet et velset Digt for Anledningen. Dette findes trykt i Herold. Bruden er ogsaa et her i vor Mitte og har været et vel- sent Medlem af vor Frelvers Menig- hed. Brudgommen er ogsaa Medlem af Menigheden. Herold ønsker de myglige Guds rige Belsignelse paa deres Vandring gennem Livet.

Til Brudeparet Jakobson-Sand- vig fra en Ven:

Over Lørfjelen traadte fra hjemmet ud,

Saa mangen en Brudgom loomangen en Prud.

Med Paradis og Hagens Kir- der;

Som Tugten som Rosen er Sac- demannen sig,

Og Rosen i Hagen udføder sig sig: Vi den mødes i Manden slæder.

Saa træder idag som Brudgom og Prud.

Det naar var fra hjemmet ud Med Minder om Fader og Moder;

Som sant og blyende holdt sin Raad.

Over alle Barn til Gæstebud Paad Leg Indver fra Fader og Moder.

I hjemmet de lagte rundt for og for.

Sejre og lo mellem Søster og Bror— Den Dag til de aldrig glimne;

Ven Alverets Dag de i Dag tar fat, O maatte den god lige let og glat. Som Værelsen gif hjemme.

For somme gif Vegen helt let og glat.

Al Væst endte i Tødens Rat,

For ender det sidste var Nummer.

Dag Song og Slæde er altid de to, Som aldrig skilles og er gaar til No.

For Væstungen ender i Nummer.

Nu sig vakk af Hjertet det naar var.

Som idag gaar ud fra Mor og for for Mandommand Naam af begynde;

Mid Sølvred og Kaffe maas følge jer ud.

Maas Gæder jer hvarfor saa følger paa Mad

Al godt her i Livet I ande.

En Missionsforening blev organ- ized i vor Frelvers Menighed af dens Medlemmer. Foreningens Formaal er at udføre udførelse for Missio- nen og andre værdigt Trængende. Mrs. G. Sæter blev valgt til For- mand, Mrs. Pauline Møller og Mrs. Hjerpe Sekretær. Foreningen holder sine Møder en Gang om Maa- neden hos de respektive Medlemmer. Maatte Herren leges sin Belsignelse til deres Arbejde.

For Frelvers Menigheds Ungdoms- forening havde nogle Sølge paa Ven- bedømmend. Mr. Peter Amundson blev valgt til Formand; P. Sæter, Vice- formand; Josef Sæter, Kasserer; Th. Jacobson, Sekretær; Programkom- mitte: R. Strand, Alfred Hise og Sig- rid Gæstebud. Sekretær for For- eningens Mad Mr. R. Strand og Selma Jacobson. Foreningens hol- der sine Møder andenens Hje og er godt besøgt.

Troens Drægt.

Matth. 5, 17: Loder eders Egn Mine for Menneffene, at de maas se eders gode Gjæringer og se eders Fader, som er i Himlen.

En Forberedend, som ved Johan, havde meget Gang med disse Menneffer og var i del Grad forfal- den til Truffenskab. Pønden og Sløghed; som beløvede sin Re- ne med Uværdighed og lygte i det hele et værdigt Værd. Hans Døds var derfor ogsaa blevet et Hjem for Uværdighed, øde og uden Pønde; hans Hustru var Mad i Fjalt; Gæld og Høst vare hans stadige følgetende. De fleste det engang, at den næsten imod sin Vilje som til at høre en utyrlig Formaningstale, og Herren bemærkede denne til at stæffe sig tilbage til hans Hjerter. Han blev meget utrolig i sin Samvittighed og besluttet for sin Sjæls Tilstand,

og han begyndte at søge Kirken, skjønt hans Mæder var meget øde. Endelig vandt den Herre, der kom for at frelse de fortabte, ogsaa Zeir i hans Hjerter, og Evangeliet's træste- tige Forrettelser opreiste den faldne Sjæl. Nu indtraadte en mærkelig Forandring i den uheldige Johans Liv. Han foretog sig strax at afbe- tale noget af den store Gæld, som han havde i Særbøulens, og vedblev saa længe, indtil han skulde ingen noget uden Kjærlighed. Hans Døds blev nu holdt rent og ordentlig; et Skulle Pønde blev anskaffet efter det ordet; hans Rone saae man an- stændig kvædt, og naar Kirkens Mæ- ler talte Menigheden til Herrens Guds, som mangede dette Gæstebud Helden eller aldrig i Forjamlingen.

En saa hurtig Forandring med denne Mand, hvis Værd forhen havde været saa berygtet, kunde ikke andet end gjøre Ossigt. Noget for- uventede sig over hans Forhold, an- dere kostede ham. De drillede ham, trillede ham, Hædte ham ud og gjorde alt, hvad de kunde, for at dra- ge ham bort fra Herren. Men Jo- han holdt alligevel fast ved den er- fænder Sandhed, og hans Fienders Uvildighed kunde kun til at øde ham i Laalmodighed og ansvare ham til me- re Kærtegenhed. Som maatte ogsaa dele meget ved sit Arbejde i Jarve- riet, hvor han var samlet med en Mængde toa og uvildende Menneffer. To af Arbejderne søgte vel i nogen Tid, skjønt med Fryghedsbed, at tage hans Parti; men det varede ikke læn- ge, før de bleve trakte af den Spot og de Drillerier, som de maatte tan- se af de andre, og forværgede deres frettelige Belsindelse, saa at de til sidst endog bleve værre, end de no- gen Ende havde været. Saaledes stod da atter den værdige og adran- ge Værd af Herren alene som et Aar Mandt Uve. Dog han var if- fe ene. Herren var med ham. Under- tiden legte han at forsvare sig med fornuftige Grunde; men endnu oftere fulgte han sin Mesters Eksempel og sat, naar de anklagede og bespøttede ham. Hans værdige Sagtnodig- hed var saa meget mere værdifuld, som han iftorn havde været en Skraf for sine Sammenrater. Natur- ligt vilte man en lille Udlydel- se af Johans udførelse frettelige Værd. Det kaldt hans Modstand- re værre, at udførelse den overbevi- sende Sandheds Sagt, som saa i hans Værd, end den, som udførelse af hans Døds.

Saaledes havde hans Nedarbej- dere i Jarveriet en Dag lidt næsten i en liv Time om, hvorledes Skitten- dommen var Kærlig til alle Gæd- ligheder og Tødeligheder, medens de paa den anden Side prøvede af, hvad deres Grundsetninger vilde udrette,

derfor man for Alvor bragte dem i Kundskab. Johan var længe stille, men da det til sidst blev for galt, tog han Ordet og talte omtrent følgende: „Nære Venner, jeg er kun en fimpel og ligefrem Mand, der ikke saa godt kan belægge sine Ord, og jeg vil derfor helst bedømme Træet efter dets Frugter. Lad os da nu engang prøve, hvad følger eders Grundlæggninger have. Der er nu Hans og Frederik (de to ovennævnte Arbejdere); paa dem have I jo prøvet eders Verdom. Hvad har den da virket paa dem? Saa længe de vilde gaa og gjælde for gode frejtte, vare de anstændige, maadeholdne, venlige og gode Næstemand og Fædre; de vare flittige og vel tilfredse i deres Gjering. Men hvad ere de nu, og hvad have I gjort dem til? Se paa dem, hvor forandrede de ere, men vistnok neppe til deres Fordel. De vise sig nedslagne, vrangne og fortrædelige, de kunne neppe svare nogen med Nøflighed; deres Mund er fuld af Eder og Forbandelser; de drifte sig fulde hver Uge, deres Næstefæller ere nær ved at forgaa af Sorg; deres Sule ere øde og tomme; der se I, hvad eders Grundlæggninger have udrettet. Paa den anden Side har jeg nu prøvet Skriftdommen. Jeg behøver ikke at fortælle eder, hvordan jeg var tilforn; I vide det kun alt for godt. Ikke en eneste af eder alle kunde drifte som jeg, ingen overgik mig i ryggesløs Vand, ingen kunde maale sig med mig i Slagsmaal. Jeg var trods af utilfreds, irasjelig og ufølelselig. Min Gustru blev slet behandlet af mig og var nær ved at lide ihjel. Jeg havde hverken Penge eller Kredit. Jeg var forladt af alle, og jeg følte Had til Kemestene. Hvad er jeg nu derimod? Hvad har Skriftdommen gjort mig til? Lovet vore Gud! jeg frægter ikke for at overløbe til eder at besvare dette. Er jeg ikke nu et lykkelig Kemest, imod hvad jeg var tilforn? Kunne I nægte, at jeg nu er tro i min Tjeneste og venlig imod eder? Bilde jeg for bare taalt alt det, som jeg nu daglig taaler af eder? Høre I, at der kommer et ondt Ord af min Mund? Hvide I mig nogen Skade i Vertshuset? Har nogen Penge til gode hos mig? Forhører hos mine Naboer, om de mene, at jeg har forandret mig til min Fordel? Eller spørger min kone; hun vil bedst kunne sige eder det. Eller ser paa mit Hus! det vil ogsaa kunne vidne for mig. Ja, Herren vare priset og taffet, her se I, hvad Skriftdommen har udrettet hos mig, og der, hvad Sunden har affiedkommet hos Hans og Frederik.“

Ademed lav Johan. Det var umuligt at modstaa en saadan Betsalenhed; og for denne Gang i det mindste blev Spotterne hain Svaret skyldige.

OTTO COLTOM & CO.
General Merchant
HARDWARE AND FURNITURE
Phone Line 1607 Custer, Wash.

DR. F. S. SANDBORG
Norsk Læge og Kirurg
Specialist i Nærsygdomme.
Kontor 311-312-313 Hanset Block
BELLINGHAM, WASH.
Office Phones: Main 322; A 512
Res. Phone: Main 321; A 570

W. & E. Schmidt Co
308 THIRD STREET,
MILWAUKEE, WISCONSIN
©1915 alle rettigheder afholdt af W. & E. Schmidt Co. Milwaukee, Wis. U.S. Patent Office No. 1,000,000

J.T. WAGNESS
PHOTOGRAPHER
Latest and up to date work
STANWOOD Wash.

STANWOOD
FEED & SALE STABLE
Rigs for Rent — General Teaming
J. W. Hall, Propr.

Hafstad & Johnson,
Heavy Shelf Hardware
STANWOOD WASH

GEO. M. MITCHELL
Attorney at Law
Notary Public
Wills and Probate Matters receive careful attention
Stanwood, Wash.

PACIFIC DISTRIKTS PRESTER OG MENIGHEDER.

Oakland, Cal.
Trefoldigheds lutherske Kirke, 222 Athens Ave., near San Pablo og 25th St. Norsk Gudstjeneste hver Søndag Kl. 11 Form. Om Aften Kl. 8. Bibelundervisning, kristelige Foredrag, Missionsmøder, & s. v.
M. A. CHRISTENSEN, Pastor.
Bopæl ved Kirken. Tel. Oakland 6677

St. Paul's English Ev. Luth. Church, 2nd & Linden Sts. Services Sundays at 11 a. m. Sunday School 10 a. m. Fruitvale.

Masonic Hall—Services the 1st and 3rd Sundays of every month at 3:30 p. m. Sunday School every Sunday 2:30 p. m.

Hayward and Russell.
Services the 4th Sunday of every month at 3 p. m. and 5 p. m.
S. H. HUSTVEDT, Pastor.

Bellingham.
Zions lutherske Kirke, Grant St.

når Gladstone. Gudstjeneste hver Søndag Form. Kl. 11 og Aften Kl. 7:45. Alle Formiddagsgudstjenester holdes i det norske Sprog og alle Aftengudstjenester i det engelske Sprog. Søndagskole Kl. 10 Formiddag.
O. J. ORDAL, Pastor.
1400 Humbolt St. Tel. Main 2703.

Tacoma.
Vor Frelsers Ev. Luth. Kirke, Hj. af 17de og So. J Sts., Cable og So. K St. Carr. Gudstjeneste hver Søndag Formiddag Kl. 11, Aften Kl. 8. Søndagskole Kl. 9:30.
OVE J. H. PREUS, Presid.
1707 So. I St. Phone: Main 4270.

Portland, Oregon.
Gudstj. hver Søndag Form. Kl. 11 Aften Kl. 8 i Vor Frelsers Kirke, Hjørnet af E 10 og Grant St. Tag Sellwood eller W. R. eller W. W. Sporvogn til E Grant St.
Kelsen.
Gudstj. efter Tillysning.
O. HAGOES, Pastor.

Silverton, Oregon.
Gudstj. 1ste, 2den og 3die Søndag Kl. 11 Form. paa norsk. 1ste og 3die Søndag, Kl. 7:30 Aften paa engelsk. Ungdomsforeningen møder 2den Søndag = Efterm. i Maanedens.
Barlow.
Gudstj. sidste Søndag i Maanedens. Form. Kl. 10:30 paa norsk og Aften Kl. 7:30 paa engelsk. 2den Onsdag i Maanedens, Kl. 7:30 Aften paa norsk.
Sodaville.
Gudstj. efter Tillysning.
A. O. WHITE, Pastor.

Astoria, Oregon.
Astoria Øste norske ev. luth. Kirke af Den norske Synode, Hjørnet af 29de og Grand Ave. Gudstjeneste hver Søndag, undtagen den første i Maanedens; Formiddag Kl. 10:45 og Aften Kl. 8.
Quincy.
Gudstjeneste den første Søndag i Maanedens Kl. 11 Formiddag.
Oak Point og Alpha, Wash.
Gudstjeneste efter Tillysning.
THEO. P. NESTE, Pastor.
117—20th Street Astoria, Ore.

Genesee, Idaho.
Vor Frelsers—Gudstjeneste som Regel hver anden Søndag Kl. 11 Form. Søndagskole Kl. 10 Form.
The Eng. Luth.—Services every other Sunday at 3 p. m.
Clarkston og Lewiston.
Gudstjeneste en Gang i Maanedens. Søndagskole før Gudstjenesten.

Kamiah og Kooskia, Kennewick, Joel og Howell.
Gudstjeneste efter Tillysning.
O. C. HELLERIKSON, Pastor.

Seattle.
Immanuel's lutherske Kirke af den norske Synode, Hjørnet af Pontius Ave. og Thomas St.—Lake Union eller University Sporvogn til Thomas St., saa to "Blocks" vest (ned Bakken). Gudstjeneste hver Søndag Formiddag Kl. 11 og Aften Kl. 8. Søndagskole Kl. 9:45.
H. A. STUBB, Pastor.
1215 Thomas St. Tel.: Main 4438.

Stanwood, Wash.
Trefoldighed—1ste Søndag i hver Maaned Gudstjeneste paa engelsk Kl. 7:30. 2den, 3die og 4de Søndag Kl. 11 Form. norsk Gudstjeneste.
Fresborn.
Gudstjeneste 1ste Søndag Kl. 11 Form.
Camano.
Gudstj. 2den og 4de Søndag Kl. 3 Efterm.
Florence.
Gudstj. 3de Søndag Kl. 3 Efterm.
H. M. TJERNAGEL, Pastor.

Stanwood, Wash.
Trefoldighed—1ste Søndag i hver Maaned Gudstjeneste paa engelsk Kl. 7:30. 2den, 3die og 4de Søndag Kl. 11 Form. norsk Gudstjeneste.

Fresborn.
Gudstjeneste 1ste Søndag Kl. 11 Form.

Camano.
Gudstj. 2den og 4de Søndag Kl. 3 Efterm.

Florence.
Gudstj. 3de Søndag Kl. 3 Efterm.
H. M. TJERNAGEL, Pastor.

Santa Barbara, Cal.
Gudstj. hver Søndag Form. Kl. 11, undtagen 2den og sidste Søndag i Maanedens, da Gudstj. holdes Kl. 7:45 Aften. Kirken ligger paa Hjør. af Bath og First St. Tag Oak Park Car. Tel. Home 1218.
N. PEDERSEN, Pastor.

Vashon—Gudstj. 1. og 3. Søndag Formiddag Kl. 11.
Orilla Gudstj.—2. og 4. Søndag, Kl. 10:45.
Olalla Gudstj.—3. Søndag Kl. 4 Efterm. og Kl. 8 Aften. 1. Tirsdag Kl. 8 Aften. Ruston Gudstj.—1., 2. og 4. Søndag Aften Kl. 8.
Gig Harbor Gudstj.—Efter Tillysning.
Phone Main 3919 OLAF EGER.
4304 N. Cheyenne St., Tacoma.

San Francisco.
The Trinity English Evangelical Lutheran Church, 2222 Howard St., near 18th St., San Francisco; residence, 2222 Howard St. Services: Sundays at 11 a. m.; Sunday School at 10 a. m.; Sunday School in San Bruno Chapel every Sunday at 3 p. m.
E. M. STENSRED.
2222 Howard St. Phone: Market 3148

PACIFIC DISTRIKTS PRESTER.

Neste, Theo. P., 417 29th St., Astoria, Ore.
Norgaard, C. H., E 622 Webster St. Phone, 5824, Spokane, Wash.
Aaberg, O. H., Parkland, Wash.
Borge, O., Box 14, Lawrence, Whatcom County, Wash.
Blækkan, J., Box 175, Rockford, Wash.
Borup, P., Cor. A og Pratt Sts., Eureka, Cal.

Bjerke, A. O., 1818 Donovan, So. Bellingham, Wash.
Baalsen, H. E., Silvana, Wash.
Brevig, T. L., Teller, Alaska.
Christenson, M. A., 523 Athens Ave., Oakland, Cal.
Carlson, L., 544 Harrison St., San Francisco, Cal.

Dale, J. O., Bothell, Wash.
Eger, Olaf, 4304 N. Cheyenne St. Phone: Main 3910, Tacoma.
Foss, L. C., 2930 Lombard Ave., Everett, Wash.
Grensberg, O., 2428 Howard St., San Francisco, Cal.

Hagoes, O., 425 E. 10 St. Tel. East 621 og B 1729, Portland, Ore.
Hustvedt, S. H., 1907 22d St., Oakland, Cal.
Hørstad, B., Parkland, Wash.
Hellekson, O. C., Genesee, Idaho.
Holden, O. M., 1609 Milpas St., Santa Barbara, California.

Helmdahl, O. E., Parkland, Wash.
Ingebritson, H., Fir, Wash.
Johansen, J., 204 J St., Fresno, Cal.
Ordal, O. J., 1400 Humbolt St., Tel. Main 2703, Bellingham, Wash.
Pedersen, N., 1009 Milpas St. Tel. Home 1218, Santa Barbara.
Preus, Ove J. H., 1707 So. I St., Phone: M 4270.
Stub, H. A., Tel. Main 4438, 1215 Thomas St., Seattle, Wash.
Sörenson, H. W., 538 N. 77th St., Seattle, Wash.
Stensrud, E. M., 2222 Howard St., San Francisco, Cal.
Tjernagel, H. M., Stanwood, Wash.

Tingelstad, O. A., Ballard, Wash.
White, A. O., Silverton, Ore.
Kavter, N. F., Parkland, Wash.

Kasserer for Indremissionen i Pacific Distrikt
T. K. SKOV
2138 South J Street
Tacoma, Wash.

Larson, P. T., Bestyrer for Parkland Børnehjem, Parkland, Wash.

Aaberg, O. H., Kasserer for Parkland Børnehjem, Parkland, Wash.

Thompson, A. R., Bestyrer for Josephine Alderdomshjem, Stanwood, Wash.
Loque, N. P., Kasserer for Josephine Alderdomshjem, Stanwood, Wash.

Gamle bekendte.

Ky. G. 3, 19: Fatter et andet Sind og vender om, at eders Sønner maaske vilde, paa det Bedrøvelsens Tidder kan komme over eder fra Herrens Naas.

Grev Hinzendorf gif en Dag i sine egne Tanker og spekulerede i Gynen omkring Herruhut. Uden at mærke det, var han kommen dgt ind i en affides liggende Skov. Da træder pludselig et Knekket hen imod ham, med Haanden i Skunderne, og afforder ham hans Pengepung. Uden i minste Maade at komme ud af sin Forbavelse, træffer Grevens sin Pung af af Kommen, tager en Daler ud deraf, leverer Kasseren den og siger med hellig Alvor: „Min Ven, du driver et Svandværk, som før eller senere maaske vil bringe dig til Galgen. Men naar du engang bliver ført til Reiterstedet, saa fortel mig om din Sjæls Helte, men kom i Du, at Jesus Kristus ogsaa er død for dine Sønner, at han er en almægtig Frelser, og antaab i hans Navn den himmelske Fader om Raade og Forbarmelse.

Tre Aar efter at dette var sket, kom Grevens til en lille Stad i Vohmen, og medens der blev skiftet Sætte, gif han op paa Torvet, hvor der netop holdtes Marked. Midt i Trængselen mærkede han, at der var en, som kiggede ham paa Skulderen. Han saa sig om, og en Mand, som befædte ham venlig, svarede, om han kunde hende ham. Da Grevens togde nei, bad han, om han ikke maatte føre ham til sin Hellig. Grevens modtog Tilbudet og fulgte hien med Manden. Som kom her ind i en pæn Stue og laudt en smuk ung Kone, som havde et Barn paa Armen. Manden kaldte sig nu med sin hvide Hæder og bekendte, at han var den Kone, som før tre Aar siden havde angrebet ham i Skoven. De saa Ord, som Grevens den Gang havde lalet til ham, havde gjort et saa dubt Indtryk paa hans Sjæle, at han ved Guds Raade var kommen til Omvendelse og Tro. Grevens talte med Blødske da om hans Kone Naanden og harte stedse med inderlig Taknemmelighed imod Herren, at Mandens hele Forhold var Vidnesbyrd om en sand kristelig Omvendelse.

En glad Giver.

En velstaaende Mand, fortæller en tynd Prell, bidrog hver Søndag 5 Dollars til sin Menigheds Udgifter. I den samme Menighed var der en fattig Enke, som skaffede sig og sine 6 Børn et nødtørftigt Livsophold ved at vaske; men ligeaa regelmæssigt som det velstaaende Menighedslem bragte hun sin ugentlige Gave til Kirken, nemlig 5 Cents; det var alt,

som hun gennemsnitlig kunde afse hver Uge af sine smaa Indtægter. Da jagde en Dag den velstaaende Mand til sin Prell, at han vilde betale de 5 Cents om Ugen for Enken; han imødes, hun vanskelig kunde udvære dem, mens han ikke vilde jole det, om han hver Uge lagde 5 Cents til sine 5 Dollars. Nu, Presten underrettede Enken paa en takfuld Maade om Tilbudet, og hun sætter ogsaa Pris paa den gode Menning, hvori den velstaaende Mand har gjort det. Men samtidig vægter hun sig med Tanker for at modtage Tilbudet og siger: „Jeg kan ikke lade nogen tage den Glæde fra mig at kunne give vor Herre noget. Tank hvor meget jeg stikker ham! Han bevare min Seldred. Han giver mig Glæde af mine Børn. Altid vellykner min Jesus mig saa rigeligt, at jeg ikke kan lade være at bringe ham mit lille Takoffer.“

Fritænkeren Collins mødte en Dag en Bønde, som var paa Vej til Kirken. Han spurgt ham da, hvor han skulde hen.

„Til Kirken Herre.“
 „Naad vil du der?“
 „Jeg vil tilbede Gud?“
 „Sig mig er eders Gud en stor eller en liden Gud?“
 „Han er begge Dele, min Herre.“
 „Svaredees kan han være begge Dele paa en Gang?“
 „Ja, han er saa stor, at Stulenes Sjæle ikke kan rumme ham, og saa liden, at han kan bo i mit Hjerte.“

Collins tilstod siden, at dette simple Svar af Bønden virkede mere paa ham end alle de Væger, som lærde Doktorer havde skrevet mod ham.

De ti Bud er det Speil, i hvilket Knekket skal beskue sig for at se sine moralske Bletter. Spillet kan vise dig din Urenhed, men ikke gøre dig ren.

Agenter søttes for „Unionopriiden og Norges Gjættelse“, anmeldt som den bedste og mest interessante Bog om Norge og dets Historie fra 1814 til 1906, indbefattende de store Begivenheder i 1905, Unionens Oplosning og Norges Gjættelse til Selvstændighed. 300 store Sider, pragtfuldt illustreret. Driftige Personer kan tjene gode Penges i Høst og Vinter ved at arbejde for os. Skriv til: J. S. Siegler & Co., Dept. G., 325 Dearborn Street, Chicago, Ill.

Dr. S. J. Tarnen; Practice limited to diseases of Eye, Ear, Nose and Throat; Glasses fitted. Red Front Bldg., Vellingham, Wash.

Attend The Pacific Lutheran Academy and Business College

Skolens Maal er glemme en grundig Undervisning paa et kristeligt Grundlag at forberede unge Mænd og Kvinder for et nyttigt Liv i Livet.

De følgende Kurser tilbydes:

- 1—Et to-aarigt Kursus for saadanne, som ikke er bleve færdige med common Skolen.
- 2—Et tre-aarigt Kursus for Skolelærere.
- 3—Et tre- eller fire-aarigt Kursus, alle Højskolefag, for dem, som vil forberede sig til Optagelse ved et College eller Universitet.
- 4—Et Kursus i Bogholderi og andre Forretningsfag.
- 5—Et Kursus i Stenografi og Maskinskrift.
- 6—Et Kursus i Russisk.
- 7—Et Kursus i Engelsk for Kjøbmænd.
- 8—Korte Kurser i Tegning, Landmaaling, Navigation, Geologi, Mineralogi med mere.

Elever optages uden Ekamen naar som helst (helst ved en Termins Begyndelse) og faar selv vælge sine Bog.

Udgifterne for 3 Maanedes \$67.00; 6 Maanedes, \$127.00; 9 Maanedes \$180.00. Heri indbefattes Undervisning, Kost, Logis og Buss.

N. J. HONG, President,
Parkland, Wash.

To prevent in the future confusion with men of the same and similar name, which has caused considerable inconvenience and financial loss in the past, Dr. Hans Petersen will hereafter be known as

DR. PETERSEN-DANA

Also announces that he has moved his offices to
Pantages Theater Building
 310 Pacific Ave. Tacoma, Wash.

DR. E. L. HOGAN

Dentist
 Sunset Phone 131
 Rooms 8 and 9 Bank Bldg.
 Stanwood Washington

DRS. ROBERTS, DOERREP AND BLODGETT

Dentists
 1156 Pacific Avenue, Tacoma, Wash.

DR. L. N. JACOBSEN

Norsk Læge og Kirurg
 Kontortid 10—12, 2—4 og 7—8
 Kontor 201 Peoples Savings Bank Bldg Seattle, Wash.
 Office Phones—Main 6177; Ind. 2202
 Residence: Ind. 3620.

Geo. J. Ketchum

Dry Goods, Boots, Shoes & Fancy Groceries. Wholesale and retail. Stanwood, Wash.

The Post Office

Confectionary Store.
 Everything in our line, Large stock of latest and standard stationery
 D. CARL PEARSON.
 Stanwood, Wash.

KLAEBOE DRUG CO.

(Instituted 1888)
 For Specialties or at Dispensary Receipts
 mchbragte fra de skandinaviske Lande.
 Stanwood, Wash.

BEN WILLARD

Undertaker and licensed Embalmer
 STANWOOD - WASH.

Dr. Hartman

Examineret Læge
 fra Kristiania Universitet.
 Sunset 171 Independent 16
 Stanwood, Wash.